

**FRITEZA AF-100 CRISPYLINO**  
**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne informacije o bezbednosti, upotrebi i odlaganju aparata. Upoznajte se sa svim bezbednosnim uputstvima pre upotrebe aparata. Aparat koristite kako je opisano i u okviru navedenih sfera primene. Ako predajete proizvod trećem licu, prosledite mu i svu prateću dokumentaciju.

### Pažljivo pročitajte uputstvo:

SRB | 2

## VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Saobraznost (garancija) neće važiti u situacijama kada aparat koristite za namene koje nisu predviđene:

- U kuhinjama, prodavnicama, kancelarijama i ostalom radnom okruženju
- U seoskim domaćinstvima
- U sobama hotela, motela i drugim rezidencijalnim okruženjima
- U pansionima

Aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom odgovorne osobe. Mogu da ga koriste i ako su dobili uputstva vezana za bezbednu upotrebu aparata i ako razumeju moguće opasnosti. Držite aparat i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina. Deca ne treba da čiste i održavaju aparat.

Aparat treba da bude uvek bezbedno pozicioniran, sa ručkama (ako ih ima) da bi se izbeglo prosipanje vruće sadržine.

Ovaj aparat nije predviđen da ga pokreće spoljni tajmer ili posebni daljinski upravljač. Ukoliko je kabl aparata oštećen, da bi se izbegla opasnost, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada je aparat u radu. Nikada ne dodirujte vruće delove aparata (u zavisnosti od modela).

Držite aparat i kabl tako da deci mlađoj od 8 godina nije na dohvatu ruke.

Čistite poklopac, posudu i korpu sunđerom i vodom. Posuda za pečenje nije predviđeno da se pere u mašini za pranje sudova jer može doći do oštećenja zaštitnog premaza posude u kontaktu sa agresivnim deterdžentima.

Telo aparata čistite posebno, i to vlažnom krpom.

Aparat se može koristiti do visine od 4000 m.

Pažnja: površina grejnog elementa nakon upotrebe može biti vruća.

Pažnja: opasnost od povrede usled nepravilnog korišćenja aparata.

Zbog Vaše sigurnosti ovaj uređaj ispunjava trenutne standarde i propise (smernice o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt s hranom, o životnoj sredini, itd.).

- Proverite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata (naizmenična struja).
- Budući da postoji mnogo različitih standarda, ako nameravate da koristite aparat u zemlji u kojoj nije kupljen obavezno ga pre upotrebe odnesite u ovlašćeni servis.
- Za modele s demontažnim naponskim kablom, koristite isključivo originalni naponski kabl.
- Uređaj je isključivo namenjen za upotrebu u domaćinstvu. Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju bilo kakve vrste komercijalne upotrebe, neprikladne upotrebe ili nepridržavanje uputstva, i garancija neće važiti.
- Uređaj koristite na ravnoj, stabilnoj radnoj površini otpornoj na toplotu, dalje od izvora vode.
- Uvek isključite uređaj: nakon upotrebe, kada ga pomerate ili čistite.
- Nikada nemojte uređaj potapati u vodu!
- U slučaju požara, izvucite utikač iz utičnice i plamen ugasite vlažnom krpom.

- Nikada nemojte pomerati uređaj dok se u njemu nalazi vruća hrana.
- Uređaj nikada nemojte uključivati ako je prazan.
  
- Ne upotrebljavajte produžni kabl. Ukoliko prihvate odgovornost i odlučite se za korišćenje produžnog kabla, koristite samo onaj koji nije oštećen, koji ima utičnice sa uzemljenjem i koji odgovara jačini aparata.
- Ne ostavljajte kabl za napajanje da visi. On nikada ne sme biti blizu ili u dodiru sa vrućim delovima aparata i izvorima topote.
- Ne isključujte aparat povlačenjem za kabl.
- Ne uključujte aparat blizu zapaljivih materijala (roletne, zavese...) ili blizu izvora topote (ringle na gas, vruće ringle električnog šporeta itd.).
- Ne pomerajte aparat kada je pun vruće tečnosti ili hrane.
- Ukoliko Vaša friteza ima demontažnu posudu, nikada je ne vadite iz aparata dok je uključen.
- Ne odlažite fritezu napolju. Aparat čuvajte na suvom mestu koje ima dobru ventilaciju.
- Nemojte da prepunite korpicu friteze, ne prelazite maksimalni kapacitet.
- Nemojte dozvoliti da se naponski kabl umrsi.
- Nemojte isključivati uređaj povlačenjem naponskog kabla.
- Nemojte koristiti produžne kablove. Ukoliko ipak morate koristiti produžni, koristite neoštećeni kabl u skladu sa specifikacijama navedenim na uređaju.
- Nemojte prekrivati otvore za vazduh na aparatu prilikom korišćenja
- Nemojte uključivati aparat ako se posuda za pripremu hrane ne nalazi na svom mestu
- Potrebno je obezbediti slobodan prostor oko aparata kada se koristi – najmanje 10cm udaljenosti od svakog zida, a sam aparat ne sme biti prekriven nekim drugim predmetom, krpom i slično.

#### Saveti / informacije

- U cilju Vaše bezbednosti, aparat je napravljen u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u dodir sa hranom, životnoj sredini...).
- Aparat je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ukoliko se aparat koristi u profesionalne svrhe ili se na bilo koji način neprimereno upotrebljava i ne slede uputstva, proizvodjač ne snosi odgovornost i garancija neće važiti.
- U cilju Vaše bezbednosti koristite samo dodatni pribor i rezervne delove koji odgovaraju Vašem aparatu.
- Kod modela sa demontažnim kablom, koristite samo originalni kabl za napajanje.
- U slučaju požara, nikada ne pokušavajte da plamen ugasite vodom. Zatvorite poklopac. Isključite aparat iz struje. Plamen gasite vlažnom krpom.
- OPREZ: osetljive osobe kao što su trudnice, mala deca, starije osobe i osobe sa oslabljenim imunitetom treba da imaju na umu da kuvanje na temperaturama koje su niže od 80°C nije dovoljno da se ukloni sanitarni rizik od bakterija za sve vrste hrane osim za jogurt.

Vaš aparat sadrži vredne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti.  
Odložite ga na mesto za prikupljanje takvog otpada.



Da biste se zaštitali od električnog udara ne uranjajte kabl, utikač ili delove aparata kroz koje prolazi struja u vodu ili neku drugu tečnost. Ne koristite aparat vlažnim rukama. Ne koristiti plastične kese iz pakovanja za igranje. Držati kese van domaćaja dece, kako bi se sprečile eventualna povrede.



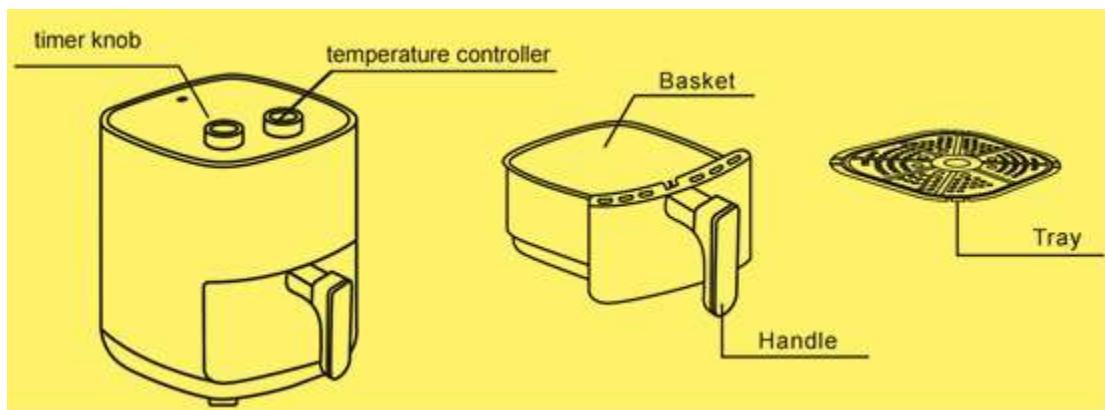
POVRŠINA JE VRELA/ZAGREJANA U TOKU I NEPOSREDNO  
NAKON UPOTREBE – NE DODIRIVATI DOK SE NE OHLADI!

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

### PRE PRVE UPOTREBE :

- Uklonite sve delove pakovanja, nalepnice, dokumentaciju, i odložite ako je potrebno. Odmotajte kabl do pune dužine i ispravite ga. Aparat postavite na čistu i stabilnu podlogu otpornu na topotlu.
- Kada aparat koristite prvi put, operite unutrašnjost posude za pripremu hrane vlažnom krpom koju ste namočili u toplu vodu pomešanu sa deterdžentom za ručno pranje sudova, isperite, a zatim prebrišite suvom krpom. Ne koristite jaka, abrazivna sredstva za čišćenje, da ne biste oštetili površinski zaštitni premaz posude. Spoljašnjost možete čistiti vlažnom krpom kada aparat nije povezan na strujni napon.
- Kako ne bi oštetili aparat koristite isključivo drveni i/ili plastični pribor otporan na visoke temperature.
- Prilikom prve upotrebe, ostavite aparat da se zagreje bez hrane najmanje 3 minuta. Moguća je pojava manje količine dima. To je normalna pojava za prvu ili drugu upotrebu.

### SASTAVNI DELOVI APARATA



Timer knob = TAJMER

Temperature controller = PREKIDAČ ZA KONTROLU TEMPERATURE

Basket = POSUDA ZA PRIPREMU HRANE

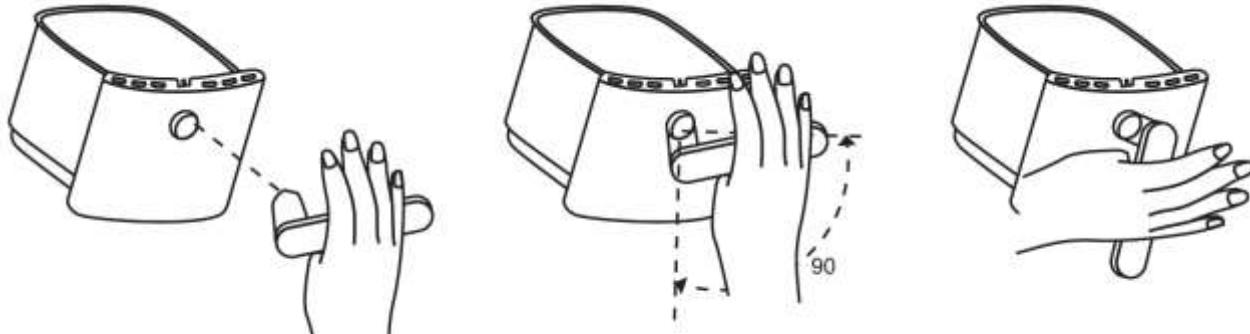
Handle = RUČKA

Tray = PODLOGA ZA HRANU

**Potrebno je na slici navesti delove proizvoda na srpskom jeziku**

## MONTAŽA RUČKE

Ručka stiže unutar posude za pripremu hrane. Izvucite je van posude i montirajte na posudu kako je prikazano na donjoj slici.



SRB | 5

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kako bi vaš uređaj dugo služio svojoj nameni, neophodno ga je redovno čistiti.

Upozorenje! Da biste izbegli opasnost od strujnog udara i požara:

- Isključite uređaj sa električnog napajanja pre čišćenja
- Budite sigurni da je kabl isključen iz struje pre čišćenja
- Sačekajte da se uređaj u potpunosti ohladi pre čišćenja.
- Spoljašnjost aparata očistite pomoću vlažne meke krpe.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje unutrašnjosti i spoljašnjosti aparata kao ni žicu za čišćenje, jer može oštetiti površine aparata.

## INFORMACIJE O GARANCIJI

Upozoravamo Vas da svako korišćenje aparata na nepropisan način, korišćenje protivno sigurnosnim uputstvima i instrukcijama koji idu uz aparat, korišćenje sile ili drugih nedozvoljenih načina prilikom korišćenja aparata te pokušaj otvaranja aparata ili njegovo popravljanje od strane neovlašćenog lica koje ne poseduje ugovor sa davaocem garancije direktno prouzrokuje gubitak garancije u bilo kom trenutku trajanja garantnog roka. Delovi aparata koji su podložni trošenju protekom vremena ne podležu garanciji.

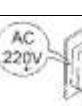
## ODLAGANJE DOTRAJALOG APARATA



1. Kad se na proizvodu nalazi precrtao simbol kante za otpatke na točkovima to znači da je proizvod obuhvaćen evropskom direktivom 2014/30/EU.
2. Svi električni i elektronski aparati i uređaji moraju se odložiti mimo kućnog otpada u predviđenim sabirnim centrima koji su određeni za te namene od strane državnih ili lokalnih vlasti.
3. Pravilan način odlaganja Vaših aparata će pomoći u sprečavanju mogućih štetnih posledica po okolini i zdravlje ljudi.
4. Radi više detalja u vezi sa odlaganjem ovog proizvoda molimo Vas da se obratite lokalnim vlastima, Vašoj lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada ili uvozniku ovog proizvoda.



U skladu sa Evropskim direktivama primenljivim na ovaj proizvod.

<b><u>UPOZORENJA</u></b>	
	Pre čišćenja ili odlaganja, molimo Vas da isključite aparat sa elektro napajanja (isključiti sa strujne mreže), kako biste sprečili rizik od strujnog udara!
	Zabranjeno je vaditi utikač iz strujne utičnice vlažnim rukama, jer u protivnom može doći do povećanog rizika od strujnog udara!
	Nije dozvoljeno koristiti ovaj aparat u kupatilu, jer zbog prisustva vode i vodene pare može doći do strujnog udara!
	Molimo Vas da ne pokušavate napraviti nikakve izmene na samom aparatu ili njegovim dodacima; nemojte rastavljati ili otvarati aparat ili pokušavati da ga sami popravite, jer može doći do strujnog udara, požara ili povreda. Za sve popravke обратите se ovlašćenom servisu!
	Nemojte priključivati ovaj aparat na strujnu mrežu sa naponom većim od 220V, jer u protivnom može doći do strujnog udara ili požara!
	Molimo Vas da uvek dobro pazite da ne dođe do oštećenja strujnog kabla. Kabl se ne sme rastezati, natezati, izlagati delovanju drugih aparata, uvrtati ili obmotavati, stavljati preko oštih ivica ili drugih predmeta/površina koje mogu izazvati oštećenje kabla, opterećivati kabl – da ne biste izazvali strujni udar/požar! Ako je kabl oštećen mora biti zamenjen od strane kvalifikovane osobe u ovlašćenom servisu!
	Ako su strujni kabl ili bilo koji deo aparata oštećeni ili olabavljeni, molimo Vas da više ne koristite aparat, jer vrlo lako može doći do strujnog udara, kratkog spoja, požara ili ozbiljnih povreda!

## **SAVETI ZA KORIŠĆENJE APARATA – SAVETI ZA PRIPREMU HRANE ČESTA PITANJA I ODGOVORI**

Koji je najbolji način pripreme pomfrita i kako sprečiti da postane gnjecav?

Isečeni pomfrit operite dva puta u činiji vode pre prženja kako biste uklonili ostatke skroba. Nakon toga, važno je da ga dobro osušite čistom, upijajućom kuhinjskom krpom i na kraju da ga još istapkate kuhinjskim ubrusom. Ako pržite zamrznuti pomfrit, nema potrebe da dodajete ulje, jer zamrznuti pomfrit već sadrži ulje i ovo bi ga moglo učiniti gnjecavim.

SRB | 7

Koliko ulja treba da dodam prilikom pripreme zamrznutog pomfrita?

Ne treba dodavati ulje, jer ga pomfrit već sadrži.

Kako bi trebalo da sečem krompir?

Veličina pomfrita utiče na njegovu hrskavost ili mekoću.

Što je pomfrit tanji, to će biti hrskaviji, a što je deblji, to će biti mekši iznutra.

U zavisnosti od toga kakav pomfrit volite, možete da odaberete željeno vreme prženja i veličinu pomfrita: tanki: 8 x 8 mm/standardni: 10 x 10 mm/debeli: 13 x 13 mm.

Kako da pripremim krompir za fritezu ?

Da biste postigli najbolje rezultate, operite cele krompire, isecite ih i isperite u velikoj količini vode, sve dok ne postane bistra.

Ovako ćete ukloniti najveću količinu skroba i sprečiti lepljenje krompirića.

Osušite krompir suvim i upijajućim papirnim ubrusom.

U potpunosti osušite pomfrit pre prženja.

Da li je moguće izvući korpu tokom procesa pripreme hrane?

Ne postoji opasnost da se korpa izvuče tokom pripreme hrane, ali se to ne preporučuje.

Tako će se smanjiti temperatura unutar uređaja, što može uticati na kvalitet pripremljene hrane i sprečiti dobijanje željenih rezultata.

Da li u fritezi mogu da pripremam i drugu hranu?

Da, ovo je pravi višenamenski aparat koji možete da koristite za pripremu raznovrsnih jela.

Aparat možete da koristite za pripremu brojnih recepata, počev od predjela, pa do dezerta. Takođe možete da pripremite hrskav pomfrit, sočnu piletinu, pa i voćni kolač...

Da li treba da zagrevam fritezu pre pripreme hrane?

Zagrevanje friteze je opcionalno i traje oko 3 minuta. Da biste zagrejali fritezu, podesite tajmer na nešto više od 3 minuta. Kada se indikator zagrevanja isključi, ispunite korpu i podesite tajmer na zahtevano vreme pripreme. Takođe možete odmah da stavite sastojke u korpu, bez prethodnog zagrevanja friteze. U tom slučaju, vreme pripreme će trajati 3 minuta duže.

Zašto bi trebalo da protresem korpu sa hranom na polovini pripreme?

Kada protresete korpu sa hranom, topli vazduh može da cirkuliše oko sastojaka, a time se obezbeđuje ujednačenije prženje. Hrana će biti hrskava i dobiće prelepnu boju nakon prženja, što je čini još ukusnijom. Da biste ujednačeno pripremili hranu, preporučujemo da

na polovini prženja promešate sastojke ili da ih rasporedite u više slojeva u korpi (npr. pomfrit, krokete itd.).

Kada pripremate osetljivu hranu, postavite sastojke u korpu u jednom sloju zato što ih možete oštetiti mešanjem na sredini pripreme.

Dok tresetete posudu sa hranom, ujedno proverite i boju sastojaka.

Da biste promešali sastojke na ovaj način, izvadite posudu iz aparata držeći je za ručku, protresite je i proverite da li je hrana dobro promešana. Vratite posudu nazad u aparat. Nastavite sa pripremom hrane.

#### Da li mogu da koristim papir za pečenje ili aluminijumsku foliju u fritezi?

Možete da koristite papir za pečenje ili aluminijumsku foliju u fritezi.

Međutim, nemojte da prekrivate celo dno posude ovim ili sličnim papirima ili folijama.

Ravnomerna cirkulacija vazduha u posudi osigurava optimalno prženje hrane. Kada je dno posude prekriveno papirom ili folijom, remeti se cirkulacija vazduha u posudi. Učinak pripreme hrane u aparatu se smanjuje.

Preporuke i pravila za korišćenje papira za pečenje ili aluminijumske folije u fritezi:

- Nikada ne stavljajte papir za pečenje ili aluminijumsku foliju u aparat bez hrane. Papir za pečenje/aluminijumska folija mogu da dospeju u grejni element i da izgore.
  - Takođe, papir za pečenje ili aluminijumska folija ne smeju da budu znatno veći od hrane koju pripremate.
  - Možete da koristite papir za pečenje u posudi samo ako je iste veličine kao ona ili blago veći. Papir ne sme da viri izvan korpe.
  - Koristite što manje aluminijumske folije i uverite se da oko sastojaka ima dovoljno prostora tako da osigurate bolju cirkulaciju vazduha.
- Nemojte da stavite papir za pečenje ili aluminijumsku foliju na dno posude gde se skupljaju masnoća i produkti prženja. Oni će ometati cirkulaciju vazduha u posudi, a proces pripreme neće biti optimalan.

#### Koje sredstvo za čišćenje treba koristiti?

Ne preporučujemo korišćenje drugih deterdženata osim tečnosti za pranje posuđa.

#### Kako da očistim fritezu?

Očistite uređaj vlažnim neabrazivnim sunđerom i tečnošću za pranje sudova. Ne koristite nikakva agresivna sredstva za čišćenje, abrazivne sunđere, niti abrazivne jastučice. Ne koristite nikakva specijalna sredstva za čišćenje metala. Nikad ne uranjajte i ne polivajte aparat vodom.

#### Koliko dugo treba da ostavim fritezu da se ohladi pre odlaganja?

Najbolje je da pustite da se aparat u potpunosti ohladi pre nego što ga odložite.

Uverite se da je aparat isključen iz struje. Ostavite ga da se ohladi jedan sat pre odlaganja. Možete da ubrzate hlađenje tako što ćete ukloniti posudu iz aparata. Budite oprezni, posuda je vrela nakon upotrebe. Stavite posudu na odgovarajuću vatrootpornu površinu.

### Da li mogu da odložim fritezu na radnu ploču?

Da, friteza je opremljena gumenim stopicama tako da možete da je odložite na radnu ploču.

Međutim, budite pažljivi kada uklanjate posudu nakon zagrevanja aparata ili pripreme hrane. Ona je vrela i nema potporne stopice, pa će posuda biti u direktnom kontaktu sa radnom pločom.

Preporuke i pravila za korišćenje vrele posude na radnoj ploči:

- Ako je radna ploča od vatrootpornog materijala, kao što je lamelirano drvo, preporučujemo da postavite posudu na tronožac ili na rukavicu za rernu.
- Ako je radna ploča od vatrootpornog materijala, kao što je mermer ili metal, možete da postavite posudu direktno na nju.

### Kako se pere posuda za fritezu Fry Delight?

Posuda i korpa se mogu prati u mašini za pranje sudova.

Savet: ako su se pri dnu posude formirale naslage hrane, ispunite je topлом vodom i tečnošću za pranje sudova. Pustite da se unutrašnjost posude i podloga natope oko 10 minuta. Na ovaj način ćete omekšati ostatke hrane i lakše ćete ih ukloniti. Efikasnost uklanjanja ostataka hrane i masnoće zavisi od kvaliteta deterdženta za sudove. Uverite se da deterdžent rastvara ulje.

Ako u posudi ostanu zamašćeni tragovi i ne možete da ih uklonite odgovarajućim deterdžentom, koristite sredstvo za odmašćivanje. Sledite uputstva na pakovanju proizvoda.

Obloga posude je nelepljiva. Nemojte da koristite metalni kuhinjski pribor ili abrazivna sredstva za čišćenje jer tako možete da oštetite nelepljivu oblogu.

### Kako funkcioniše friteza?

Friteza priprema hranu zahvaljujući tehnologiji strujanja zagrejanog vazduha.

Ova tehnologija podrazumeva usmeravanje vazduha kroz grejni element koji se nalazi iznad hrane, što znači da vazduh kruži unutar aparata na optimalan način.

Pomenuta tehnologija omogućava pripremu ukusnih, zdravih i hrskavih jela.

Idealna za svakodnevnu upotrebu, friteza garantuje zdravu, brzu i jednostavnu pripremu hrane.

U fritezi možete da pržite raznovrsnu hranu, ali i da je grilujete, pečete i pripremate kao u rerni, i to bez dodavanja ulja!